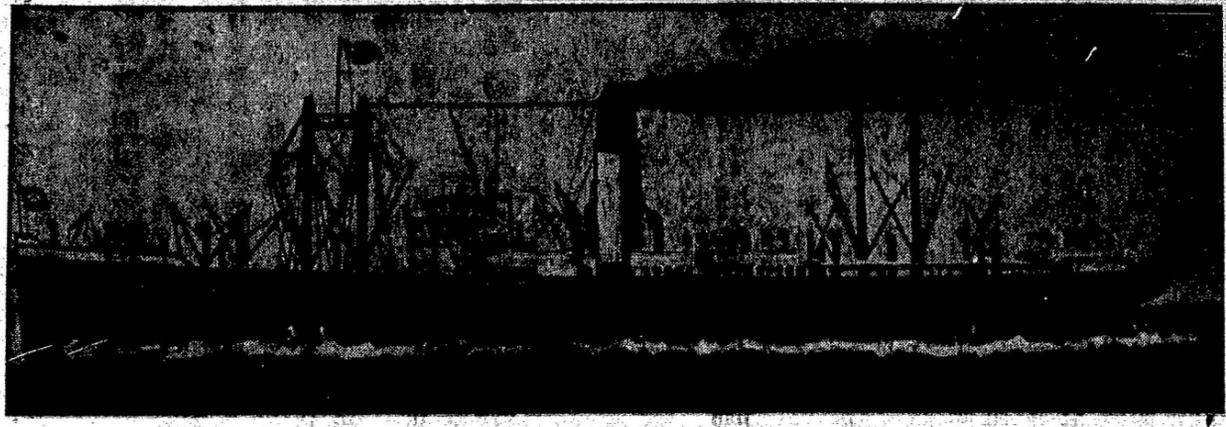


本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴闊大艙客位  
 增加一等式艙位航行快捷通程日本回香港不往小呂宋  
 船隻招待勤勤船上任人自由足以稱讚自勝他船，樂務求港  
 客滿意，幸勿謂言為禱

價目二號位 一百零五元  
 大艙位 六十元 戰費在內



代理人 城埠均安號 馬進同啓  
 雲埠均安棧 馬駿同啓

QUON ON JAN  
 137 Pender St. E.  
 Phone Seymour 7880  
 VANCOUVER, B.C.

由城埠 開往香港 港船期  
 (船名) (船期)  
 列左  
 益臣 七月十三  
 斜路比利 八月二號  
 千打利士 八月廿四  
 布地勞士 九月十四  
 益臣 十月十二  
 斜路比利 十二月式號  
 千打利士 十二月廿二  
 布地勞士 十二月十四

香港 萬源隆  
 MAN YUEN LUNG  
 17 Tung Loi Lane P. O. Box 1865  
 Hong Kong China

▲新張廣告  
 啓者本號厚集巨資專辦  
 各國出入口貨並接運外洋  
 各埠梓里書信滙兌如蒙委  
 托推誠相與辦單則揀選好  
 貨滙單則快捷妥當親愛僑  
 胞幸留意焉  
 ▲如有函件請照上列英文寄來無誤  
 司理張燮培 司理張炳禧  
 司理張培煇 司理張世培

三連記 盛  
 Sam Shing Lin Kee Co  
 Sey, 4385 1 Pender St. W.  
 Vancouver B. C.

本號專造各  
 種皮靴工精  
 料厚比美於西  
 人所造之工精  
 發售各款時  
 合脚靚皮鞋  
 修整舊靴有  
 索衣護香綉  
 急袋等雜貨  
 意光顧在打  
 街門牌一號

華英高雲  
 告廣 (棧) (客) 英華  
 WAH YUNG ROOMS  
 No. 105 Pender St. E. Phone Sey, 6823 Vancouver B. C.

本客棧開設設有年同胞  
 駐足咸稱利便今特加  
 改良從新修飾床褥新  
 鮮地方雅潔空氣充足  
 光線通明夏則清風徐  
 來冬則氣龍烘煖  
 內外均有冷熱水喉時  
 常取用甚便并時有自  
 由車接載客商往來諸  
 君子筵肯通我本主人  
 優禮歡迎  
 本棧在打街東一百零九號  
 ▲電話(矢毛)六八二三  
 司理人 羅齊恬 啟

通信處  
 Chow Lee 1717  
 Government St.  
 Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救世為宗旨凡有疑難雜症  
 如：傷寒、溫病、咳嗽、氣喘、痰多、嘔吐、泄瀉、痢疾、  
 疝氣、小兒驚風、婦人經閉、產後諸症，無不手到病除。  
 診費：內科、外科、婦科、兒科，每診一元。貧苦者減半。  
 地址：多倫多中區華埠多利安和堂

兆吳 喊(詩)四八五 吳國華  
 應必呼有 行啓夜日 車貨李行 車客由自  
 也是口門鋪靴記連下樓京北在站車

英昌隆  
 Ying Chung Lung & Co.  
 549 Cormorant Street  
 P.O.B. 514 Victoria

啓者本棧開設於城  
 多利安街于茲矣  
 辦理山油糖酒米  
 京菓海味什貨俱  
 凡有貨色價廉  
 上好貨物填上各  
 諸君光顧取價  
 接洽香港信德

英昌隆  
 啓者本棧開設於城  
 多利安街于茲矣  
 辦理山油糖酒米  
 京菓海味什貨俱  
 凡有貨色價廉  
 上好貨物填上各  
 諸君光顧取價  
 接洽香港信德

▲跌打散藥止痛藥水  
 此乃本醫生秘方煉造正地道藥料製成加以百藥汁其  
 酒調合而成治跌打刀傷散瘀止痛消腫無不神效  
 凡患此症者及久遠跌打瘀血未清者均宜服用其效甚速  
 神效無比打刀傷風濕之聖藥也

▲跌打散藥止痛藥水  
 此乃本醫生秘方煉造正地道藥料製成加以百藥汁其  
 酒調合而成治跌打刀傷散瘀止痛消腫無不神效  
 凡患此症者及久遠跌打瘀血未清者均宜服用其效甚速  
 神效無比打刀傷風濕之聖藥也



林國臣跌打藥水  
 林國臣跌打藥水

廣濟堂  
 參茸三鞭補腎丸  
 醫生林國臣自製  
 每樽定價五元

夫國以民為本，民以壽為先。凡壽者，必先有強壯之體。強壯之體，必先有充足之精氣。精氣充足，則百病不生。此丸專補腎氣，益精壯陽，誠為補腎之聖藥也。



林國臣跌打藥水  
 林國臣跌打藥水

內外方脈  
 新統  
 脈方外

此藥專治各種疑難雜症，如：咳嗽、氣喘、痰多、嘔吐、泄瀉、痢疾、疝氣、小兒驚風、婦人經閉、產後諸症，無不手到病除。



由粵老店存心軒造來膏丹丸散  
 夫心者，腎之府也。腎氣充足，則心火不熾。此丸專補心氣，益精壯陽，誠為補心之聖藥也。

○縛骨不良無妨電照  
 小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
 骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶來其斷骨夾後用  
 電照出其骨未正轉往別醫院用布和粗家坭將下身由肚臍  
 之下至脚板全纏實只留二便小孔越一禮拜再用電照之  
 其骨更歪腫痛劇烈弟正值食不安後復無措問醫生如  
 何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉正其骨然後縫  
 香惟腹內不忍將骨肉之切加以刀割迫得求情將子車回住  
 處求有統新先生診治用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往  
 止腫消痛除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往  
 西醫處再用電照之弟意重在想先生眼見其骨未正  
 加以手法細細由西醫照見高聲喝其骨十分正當次由  
 弟之果然無錯二由先生看之決實其骨完全弟時心安  
 過感德莫銘述求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟  
 知先生內科學問博識黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死  
 而復活至今為錫音子之骨尤知先生理跌打有冠蓋流之  
 妙感深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
 寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周啟謹啓